

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

استہارت پسند انگریزی اقدار کے سامنے خوش آمد اور فرمانبرداری طرز عمل کے برخلاف، جسے برطانوی حکمرانوں نے فروغ دیا تھا اور جسے اہل ہند نے اس دور میں اختیار کر رکھا تھا۔ سید احمد خاں اور ان کے اہلی مرتبت اور روشن دماغ فرزند سید محمود دونوں نے ایسا رویہ اختیار کرنے کی کوشش کی گویا وہ انگریزوں کے مساوی اور ہم مرتبہ ہوں۔ سن ۱۸۶۷ء کے آگرہ دربار کا واقعہ نہ صرف مسلمانوں کو بنگ پوری ہندوستانی قوم کو پنجابی معلوم تھا۔ سید احمد خاں نے اس دربار سے اس لیے علیحدگی اختیار کی تھی کہ وہاں ہندوستانیوں کو انگریزوں کے مقابلے میں کم تر درجے کی نشست فراہم کی گئی تھی۔ اس دربار میں سید احمد خاں کو ایک تمغہ عطا کیا جانے والا تھا۔ بعد میں میرٹھ کے کشتروہلیس کو یہ خدمت تقویٰ کی گئی کہ وہ علی گڑھ ریلوے اسٹیشن جا کر سید احمد خاں کو تمغہ پیش کریں۔

\*\*\*\*\*

Contrary to the flattery and obedience of colonizationist english values were promoted by British rulers and adopted by Indians in that era.

Syed Ahmed Khan and his noble and enlightened son Syed mehmood both tried to adapt such a manner if they are equivalent and coordinate to the Britishers. The Incident of ~~1857~~ Aligarh Court is not only well known to the muslim but also to the whole ~~world~~ Indian nation. Syed Ahmed Khan retreated from the Court because Indians were allocated with lower position as compared to the Britishers in that Court, A medal was to be presented to Syed Ahmed Khan later this service was given to the Commissioner of Meerat, Williams to present the medal to Syed Ahmed

Date: \_\_\_\_\_

M T W T F S

Khan at Aligarh railway station.